

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК

НОВИЙ ШЛЯХ

WAY UKRAINIAN WEEKLY LE NOUVEAU CHEMIN HEBDOMADAIRE UKRAINIEN

**БОРІТЕСЯ –
ПОБОРЕТЕ!**

Тарасові Шевченку – 200

Четвер, 6 березня 2014 Рік 84, Число 8 • Thursday, March 6, 2014 Volume 84, Number 8

Kerry Arrives in Ukraine, Pledges \$1 Billion in US Aid

March 04, 2014 (VOA News) U.S. Secretary of State John Kerry arrived Tuesday in Kyiv, Ukraine, where he will announce a \$1 billion aid package to a nation divided by political unrest.

Kerry was met by enthusiastic crowds at Independence Square in Kyiv, where some protesters chanted “thank you” to America’s top diplomat. Arriving for his first visit since the overthrow of Russian-backed President Viktor Yanukovich, Kerry described the experience as “moving, distressing and inspiring,” according to Reuters.

As Kerry demonstrated U.S. support for Ukraine’s interim government, Russian President Vladimir Putin said his country is prepared to use all options to protect Russians in Ukraine. He added that he hopes Russia will not have to use force.

In his first public comments since Yanukovich fled Kyiv, the Russian leader called Ukraine’s political power shift an “anti-constitutional coup and

armed seizure of power,” and said Yanukovich is still Ukraine’s legitimate leader.

“As for bringing in forces. For now there is no such need but such a possibility exists,” Putin said, looking relaxed as he sat before a small group of reporters at his residence near Moscow. “What could serve as a reason to use military force? It would naturally be the last resort, absolutely the last.”

Putin’s comments Tuesday come amid a growing crisis over Russia’s military presence in the Ukrainian region of Crimea. However, there was no immediate sign of any new movements by Russian forces in Crimea overnight.



U.S. Secretary of State John Kerry

Янукович закликав Владіміра Путіна напасти на Україну

Екс-президент Віктор Янукович, який ховається від переслідування українських правоохоронців у Росії, попросив президента РФ Владіміра Путіна застосувати свої війська для “відновлення законності” в Україні.

Відповідну заяву Януковича від 1 березня 2014 року зачитав представник Росії Віталій Чуркін на засіданні Ради безпеки ООН 3 березня увечері.

Президент Росії отримав звернення колишнього президента України Віктора Януковича.

“Як законно обраний президент України заявляю: події на Майдані, незаконне захоплення влади призвели

до того, що Україна опинилася на порозі громадянської війни. У країні панують хаос і анархія. Життя, безпека і права людей, особливо на Південному Сході і в Криму, під загрозою.

Під впливом західних країн здійснюється відкритий терор і насильство, люди переслідуються за політичними і мовними ознаками.

У цьому зв’язку звертаюся до президента Росії Владіміра Путіна з проханням використовувати збройні сили Російської Федерації для відновлення законності, миру, правопорядку, стабільності та захисту населення України”.

Барак Обама: Дії Росії – порушення міжнародного права

Міжнародне співтовариство сходиться в думці про те, що дії Росії на території України є порушенням норм міжнародного права.

Про це заявив 3 березня президент США Барак Обама.

“Я вважаю, що переважно всі країни світу солідарні з тим, що вжиті Росією кроки є порушенням суверенітету України і норм міжнародного права”, – повідомив він журналістам у Вашингтоні.

При цьому глава Білого Дому підкреслив, що Москва “зайняла неправильну позицію щодо питання України”.

Крім того, Обама закликав



Президент США Барак Обама

Конгрес США в найкоротші терміни схвалити заходи допомоги Україні, зазначивши при цьому, що “це питання має першочергове значення”.

Rally at Russian Consulate Toronto



– Lesia Panko

A rally organized by the EuroMaidan committee of the UCC, in front to the Russian Consulate in Toronto, protesting the illegal invasion of Crimea by the Kremlin. March 1, 2014

See page 6: Interview with Prime Minister Stephen Harper on Ukraine (EXCLUSIVE)

Новий Шлях

The New Pathway Publishers, Limited
145 Evans Ave., Suite 210,
Toronto, Ont., M8Z 5X8 Canada

Publications mail agreement No. 40005756

Міністри ЄС звинуватили Росію

Тон спільної заяви, прийнятої за підсумками зустрічі міністрів закордонних справ країн ЄС, український, повідомив за підсумками зустрічі оглядач ВВС з питань Європи Кріс Морріс.

У заяві Європейської Ради на рівні міністрів закордонних справ сказано, що Росія своїми діями в Криму порушила статут ООН, а її війська необхідно терміново повернути на їхні бази в Криму.

Якщо цього не станеться до 6

березня, коли відбудеться зустріч провідників ЄС у Брюсселі, то переговори перетворяться на можливі санкції – дипломатичні і, ймовірно, економічні.

В ЄС немає одностайності в тому, що є в даному випадку пріоритетом. Деякі країни пропонують докласти основних зусиль для організації прямих переговорів між Росією і Україною для зняття напруженості та запобігання збройного конфлікту.

Українські чоловіки записуються в армію

У різних містах України, а також у Польщі українські чоловіки виявляють бажання бути добровольцями в українській армії.

Як повідомили “Українській правді” в Луцькому військовому комісаріаті, добровольці звертаються кожні 5-10 хвилин.

Наразі їх понад тисячі лише у місті Луцьку.

Водночас у Київському обласному військоматі зазначили, що таких добровольців тільки по області близько 3 тисяч.

Як повідомляє 5 канал, у Чернівецькій області до обласного військомату звернулося вже 4 тисячі добровольців.

У Кіровограді станом на ранок 3 березня добровольців було близько півтисячі, повідомляє Інтерфакс-Україна.

Вони продовжують йти у

військомат.

Крім того, у соцмережах поширюються фотографії, на яких видно юрби добровольців у районних військоматах Києва.

Зокрема, як пише у Facebook один з добровольців, лише 2 березня до військового комісаріату Дніпровського району прийшло 486 добровольців.

Як повідомило Посольство України у Польщі, до них надходять численні звернення українців, які декларують свою готовність захищати незалежність та територіальну цілісність України від агресії російських військ. У зв'язку з цим у Посольстві відкрито Інформаційний пункт.

Із такою ж ініціативою до військоматів звертаються жителі Вінниці, Львова та інших міст України.

МВС: У Криму готується провокація – вбивство російських солдат

У Міністерстві внутрішніх справ мають інформацію про підготовку на території Криму збройних провокацій.

Про це розповів заступник глави МВС Микола Величкович, повідомляє прес-служба відомства.

У правоохоронному відомстві є дані про те, що на території АР Крим невідомі під виглядом української сторони в ніч з 3 на 4 березня планують вбивство 3-4 російських солдат.

Все це для того, аби легалізувати введення російських військ на територію нашої держави,

застеріг Величкович.

“Ми б хотіли, щоб ці люди схаменулися. Тому що таким чином ви спровокуєте кровопролиття, якого немає в Криму”, – зазначив він.

“Для нас дуже важливо, щоб ви зрозуміли, що життя людей – найважливіша цінність. Ми закликаємо вас, зупиніться!” – додав заступник міністра МВС.

“Майте на увазі, ситуація моніториться, ситуація контролювана. Усі винні, які причетні до цього, будуть покарані”, – наголосив Величкович.

Арсеній Яценюк: Україна виконає всі вимоги МВФ

Україна виконає всі умови Міжнародного Валютного Фонду для отримання кредиту, заявив прем'єр-міністр Арсеній Яценюк.

Про це він сказав на зустрічі з Європейською бізнес-асоціацією 3 березня в Києві.

“Цей уряд виконає всі вимоги МВФ з тієї простої причини, що у нас немає іншого вибору”, – сказав прем'єр.

Яценюк зазначив, що це стосується і реформ у соціальному секторі, і підняття тарифів.

Як відомо, Яценюк

наголошував, що державна казна розкрадена і пуста, тому він не гарантує “покращення ні сьогодні, ні завтра”.

За його словами, державний борг сягнув 75 мільярдів доларів.

“Розбазарено більше 20 мільярдів доларів США золотовалютних резервів і отримано 37 мільярдів доларів США кредитів, які зникли в невідомому напрямку”, – повідомив Яценюк.

За його словами, попередня влада вивела на офшорні рахунки 70 мільярдів доларів.

Зрадник ВМС України переманював офіцерів на сторону Росії

Екс-командувач Денис Березовський 3 березня увірвався у штаб Військово-Морських Сил України у Севастополі і вимагав від керівного складу перейти на сторону Росії.

Про це “Українській правді” повідомив голова медіа-центру Міноборони Криму Владислав Селезньов.

“Екс-командувач Березовський сьогодні в супроводі козаків з російськими триколорами прорвався на територію Військово-Морських Сил з метою загітувати офіцерів командування, щоб вони переходили на сторону Росії”, – зазначив він.

“Новопризначений командувач контр-адмірал Сергій Гайдук виступив перед офіцерами

командування Військово-Морських Сил. Після його виступу офіцери виконали державний гімн України та присяглися служити народу України, а Березовського разом з тими козаками виштовхали за межі командування”, – додав Селезньов.

На питання, чому не затримали Березовського, на якого порушено справу за державну зраду, Селезньов зазначив, що ці функції належать до відповідних структур.

Під час свого виступу Березовський намагався вмовити українських військових перейти на сторону Росії, агітуючи зарплатнею на рівні ЧФРФ.

Як відомо, командувач ВМС України Денис Березовський перейшов на сторону Росії.

У Донецьку проросійські сили утримують ОДА

Учасники проросійських акцій протесту в Донецьку 3 березня зайняли будівлю обласної адміністрації.

Близько 300 людей увірвалися в будівлю, інші залишилися на площі: вони скандували проросійські гасла і розмахували російськими прапорами.

У Донецькій області, де народився усунений від влади президент Віктор Янукович, проживає в основному

російськомовне населення.

Як повідомила кореспондент ВВС Україна в Донецьку, активісти проросійської акції вільно ходять внутрішнім двором облдержадміністрації, міліція і внутрішні війська не втручаються.

Журналістів, які були замкнені у приміщенні понад годину після завершення сесії облради, евакуювали з будівлі, розблокувавши заварені металеві двері.

In Brief

SWITZERLAND PUBLISHES LIST OF PERSONS WHOSE ACCOUNTS WILL BE BLOCKED!!

ZURICH, Feb 28 (Reuters) - Switzerland, Austria and Liechtenstein on Friday moved to freeze assets and bank accounts of up to 20 Ukrainians including ousted president Viktor Yanukovich and his son, after Ukraine's new rulers said billions had gone missing.

Swiss authorities published the following list:

Ex president Viktor Yanukovich: 9 July 1950

Son of the president: Oleksander Yanukovich, 1 July 1973

Ex-acting prime minister: Serhiy Arbuzov, born 24 March 1976

Ex-prime minister: Mykola Azarov, 17 December 1947

Ex health minister: Raisa Bohatyryova, 6 January 1953

Kharkov governor: Mykhailo Dobkin, 26 January 1970

Member of parliament: Yuri Ivanyushchenko, 21 February 1959

Kharkov mayor: Hennadiy Kernes, 27 June 1959

Ex tax minister: Oleksander Klymenko, 16 November 1980

Ex Yanukovich chief of staff: Andriy Klyuev, 12 August 1964

Member of parliament, owner of presidential estate: Serhiy Klyuev, 12 August 1969

Member of parliament: Borys Kolesnikov, 25 October 1962

Ex finance minister Yuri Kolobov, 8 April 1973

Ex transport minister: Volodymyr Kozak, 9 August 1959

Ex justice minister: Olena Lukash, 12 November 1976

Ex agriculture minister: Mykola Prysyzhnyuk, 3 January 1960

Ex prosecutor general: Viktor Pshonka, 6 February 1954

Ex energy and fuel minister: Eduard Stavysky, 4 October 1972

Member of parliament: Oleksander Yefremov, 22 Aug. 1954,

Ex interior minister: Vitaly Zakharchenko, 20 January 1963

UKRAINIANS REJECT SEPARATION AND FEDERALIZATION IN SURVEY

March 4, 2014 (KYIV) According to a survey conducted by the Razumkov Centre, 95% of the citizens of all regions of Ukraine consider it to be their Motherland and reject the idea of federalization.

An absolute majority of the respondents called Ukraine their Motherland – 95% in all regions of our country. Another 84,5% of Ukrainians called themselves patriots, and more than half of those who participated – 61,5% expressed a negative opinion on federalisation.

Also Ukrainians are against the separation of their region from Ukraine and the attachment to another country. 81% of the respondents are against the idea, and only 6,5% were

for it. It should be noted that separation is not supported by the citizens of the Southeastern regions of Ukraine (80%).

In addition to this, the majority of the respondents expressed their opinion that there are no major conflicts between the Western and Eastern regions, no major differences in language and culture, economical disproportion, that could cause the regions to separate or create new countries of their own, or to enter other countries. 61% of the respondents expressed such an opinion.

The survey was conducted by the sociological service of the Razumkov Centre between December 21 and 25 of 2013. 2010 people above the age of 18 were surveyed in different regions of Ukraine, Kyiv and the Crimea. The theoretical margin of error doesn't surpass 2,3% with the possibility of 0,95. - TSN.ua

RUSSIAN-SPEAKING UKRAINIANS TO PUTIN: WE DON'T WANT YOUR HELP OR YOUR WAR

March 2, 2014, Crimea, Vladimir Putin is attempting to justify the Russian invasion of Ukraine by claiming that he is rushing to the rescue of the country's oppressed Russian-speaking minority. However, it is becoming increasingly clear than many members of this supposedly oppressed minority neither welcome nor support Putin's military intervention.

As the Russian invasion of Ukraine unfolds, more and more Russian-speaking Ukrainians are taking to social media and joining public protests in a bid to declare their opposition to the Russian aggression and express their contempt for the distortions being promoted by the Kremlin in order to justify Putin's military aggression. This increasingly strident and vocal opposition from Russian-speaking Ukrainians undermines Moscow's publicly stated justification for war, and poses serious questions about the true motives behind Putin's invasion of Ukraine.

Ukraine-based Russian-language author Andrey Kurkov, spoke for millions of Ukrainian Russian-speakers on 2 March when he outlined his opposition to Putin's Crimean invasion in an emotional online post. "My ancestors settled in Crimea in 1785," wrote the internationally acclaimed author. "Growing up in Crimea, I was nurtured on Russian culture. I think, I talk, and I write in Russian, and I want to say this with every fibre of my being – I demand the immediate removal of Russian troops from Ukraine."

Kurkov's outright rejection of the Kremlin's claims to be defending the rights of Russian-speaking Ukrainians was one of many thousands of similarly forthright messages to appear online during the first days of the Russian invasion, reflecting the credibility gap between the official Moscow position and the reality on the ground in Ukraine. His comments highlight one of the key misconceptions about the crisis in Ukraine – that the country's Russian-speakers are automatically in favour of closer ties with Russia itself.

Prime Minister Stephen Harper speaks with German Chancellor Angela Merkel

February 28, 2014 – Prime Minister Stephen Harper spoke today with Angela Merkel, Chancellor of Germany, about the situation in Ukraine.

The leaders exchanged views on the developments that have been taking shape over the past days, including the appointment of a transitional government and its need to unify the country.

The Prime Minister and Chancellor agreed that they would continue to work to support Ukraine's transition. Prime Minister Harper noted that a Canadian delegation was currently on the ground in Kyiv. The leaders also



Prime Minister Stephen Harper



German Chancellor Angela Merkel

discussed financial support, including a role for the IMF, that could be provided with appropriate conditions.

The two leaders agreed to continue to stay in touch on these issues.

Statement by the G-7 Nations on Ukraine

March 2, 2014 – We, the leaders of Canada, France, Germany, Italy, Japan, the United Kingdom and the United States and the President of the European Council and President of the European Commission, join together today to condemn the Russian Federation's clear violation of the sovereignty and territorial integrity of Ukraine, in contravention of Russia's obligations under the UN Charter and its 1997 basing agreement with Ukraine. We call on Russia to address any ongoing security or human rights concerns that it has with Ukraine through direct negotiations, and/or via international observation or mediation under the auspices of the UN or the Organization for Security and Cooperation in Europe. We stand ready to assist with these efforts.

We also call on all parties concerned to behave with the greatest extent of self-restraint and responsibility, and to decrease the tensions.

We note that Russia's actions in Ukraine also contravene the principles and values on which the G-7 and the G-8 operate. As such, we have decided for the time being to suspend our participation in activities associated with the preparation of the scheduled G-8 Summit in Sochi in June, until the environment comes back where the G8 is able to have meaningful discussion.

We are united in supporting Ukraine's sovereignty and territorial integrity, and its right to choose its own future. We commit ourselves to support Ukraine in its efforts to restore unity, stability and political and economic health to the country. To that end, we will support Ukraine's work with the International Monetary Fund to negotiate a new program and to implement needed reforms. IMF support will be critical in unlocking additional assistance from the World Bank, other international financial institutions, the EU, and bilateral sources.



HomeLife/Cimerman
Real Estate Ltd., Brokerage

909 Bloor St. W., Toronto ON M6H 1L2
Independently Owned and Operated REALTOR

Larysa Pryshlak
Broker

Bus.: 416-534-1124

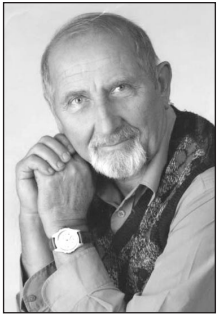
E-mail: larysapryshlak@rogers.com



Актуалізація гітлерівських гасел з імперською метою

Йосиф Сірка

Кремлівські вожді вже довгий час використовують фашистські гасла, які б мали їм допомогти у поширенні кордонів одиної імперії Європи.



Дуже дивну логіку обрали у Кремлі. Все, що раз потрапило в їхні руки, то воно вже "споконвічно" російське. Як спадкоємці царської імперії, а пізніше червоної імперії, вони досі не розуміють, що час імперій відійшов остаточно у минуле.

Східна Пруссія, яка навіть територіально не поєднана з "матушкою"-імперією, японські острови стали "споконвічними" російськими землями. Звичайно, ці території вже заселені не німцями і не японцями, і вони ще будуть не раз об'єктами міжнародних сварок за справедливість. Але це справа імперського уряду, як він вирішуватиме це "собіраніє" не російських територій.

Якщо Гітлер використовував у своїй експансії тему "співвітчизників" щодо таки німців, то кремлівські послідовники Адольфа пішли значно далі. Для них не національна ознака (у фашистів німецька) є важливим аргументом у шовіністичній експансії, а мовна. Тепер ми вже знаємо, що мільйони людей різних національностей не мали навіть змоги вивчати рідну мову. За часів царату, наприклад, українська була заборонена навіть у письмовій формі, а за СССР все робилося для того, щоб у червоній імперії панувала мова "вождя світового пролетаріату".

Отже, коли порівняти гітлерівський режим з режимом Путіна, то можна помітити, що російський шовініст вніс певні "доповнення" до нацистської ідеології. Але це також не єдиний вклад Путіна у фашистські методи. Гітлер у своїй "теорії" керувався т. зв. етнічними співвітчизниками, а євреїв і циган винищував фізично.

Депортація кримських татар та інших національних меншин з їхньої споконвічної території була антилюдським злочином, бо людей нищили тільки за те, що вони належали до певного етносу. Завдяки незалежності України незначній частині кримських татар (у Туреччині їхня діаспора становить до 5 мільйонів) вдалось повернутися на свої землі, де вже в їхніх хатах сиділи представники колишньої червоної імперії. Звичайно, що грабувати, захоплювати чуже значно легше, ніж віддавати людям те, що було їхнім, зокрема, коли ти роками цим користувався і вважав за своє.

Крим був мовби будинком відпочинку, старечим домом для військових, партійних і державних службовців колишньої імперії. Вони були звиклі до

того, що їхні бажання виконувалися, а прості люди були для того, щоб їх годувати. Отак і заселяли цей край різними "службовцями" імперії, які користувалися тільки імперською мовою.

Під сучасну пору значна частина населення Криму поєднана з півостровом лише завдяки військовим базам РФ, які не дотримуються міждержавної угоди. І саме тут зустрічаємось із другим пунктом "доповнення" політики Гітлера щодо "співвітчизників". Для Кремля вже не важливо, чи ця територія заселена росіянами, їм вистачає, що тут значна частина вживає російську мову, і це вже є причиною, щоб висадити свої десантні відділи й окупувати державні адміністрації, державне телебачення та змусити парламент автономної республіки приймати неконституційні рішення. Безпрецедентне порушення усяких міжнародних та міждержавних угод, яке задокументував кремлівський "вождь" у Криму, є переверненням навіть Гітлера.

Тут бачимо спільні риси між колишнім президентом України В. Януковичем і російським президентом В. Путіним. В обох є жадова до наживи, до збагачення, але якщо Януковича можна було задовольнити Межигір'ям, мисливськими угіддями чи кримськими об'єктами, то Путіну того мало! Він хоче Україну – йому не потрібен Добкін без Харкова, йому треба Східну та Південну Україну, а коли вже їх не можна, то хоч Крим! Отож, хоч ростом Путін менший від Януковича, зате апетит у нього значно більший!

Прес-конференція В. Януковича у Ростові-на-Дону засвідчила, що Янукович не зрозумів апетитів свого гостителя, бо хоч закинув Путінові "бездіяльність" щодо України, але застеріг усіх за посягання на цілісність України. Таке враження, що експрезидент України "не виправдав довіри" гостителів. Вже під час прес-конференції Януковича російські війська порушували кордони України з наміром змусити українців хоч один гелікоптер збити або перестріляти російські спецпідрозділи в Криму, щоб мати причину на інвазію.

Якщо кремлівський Гітлер використовує нацистську пропаганду у захопленні чужих територій, то він повинен пригадати і кінець цієї ненажерливої ідеології. А скінчилось все у Нюрнберзі на справедливому суді, але потерпіли мільйони невинних німців, які змушені були заплатити своїм життям та долями за нацистську ідеологію. Справа лише в тому, що нацистів і гестапівців було покарано і заборонено, а комуністів та КГБістів (уособленням яких є Путін) ще чекає суд, який у путінській Росії неможливий.

Незважаючи на "нові форми фашистської політики", які вживають кремлівські шовіністи у своєму наступі на вільну Україну, Україна тримається і тому, що з нею Бог, отже, вона переживе і цей наступ сатани!

СКУ засуджує військове вторгнення Росії в Україну і закликає міжнародне співтовариство захистити суверенітет України

Світовий Конгрес Українців (СКУ) засуджує і висловлює обурення з приводу окупації територій України Збройними Силами Російської Федерації і закликає до негайних дій з боку міжнародного співтовариства.

28 лютого 2014 р. президент Росії Володимир Путін закликав до дислокації російських військ на території України під фальшивим приводом "екстраординарної ситуації, яка склалася в Україні, та загрози життю громадян Російської Федерації, наших співвітчизників, і особового складу Збройних Сил Російської Федерації, дислокованих на території України [...]"

На противагу цій заяві петиція до президента Путіна, започаткована 28 лютого 2014 р. і вже підписана 118,918 етнічними росіянами та російськомовними громадянами України, заявляє: "Ми, етнічні росіяни та російськомовні громадяни України, не потребуємо від інших країн захисту наших інтересів. Ми вдячні вам за вашу підтримку, але хочемо поінформувати вас, що ніхто ніколи не порушував наші права на території України".

Вторгнення Росії на територію України порушує міжнародні зобов'язання Росії відповідно до Статуту ООН, Гельсінкського Заключного Акту, Будапештського Меморандуму про гарантії безпеки у зв'язку з приєднанням України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї 1994 р. та правової бази, що регулює присутність Чорноморського флоту Росії в Україні.

СКУ повністю підтримує заклики уряду України до США, Європейського Союзу та НАТО, щоб захистити Україну від цієї військової інтервенції.

"Міжнародне співтовариство повинне вчинити тиск, щоб російська влада негайно відкликала свої війська та поважала суверенітет і територіальну цілісність України", – заявив президент СКУ Євген Чолій.

Ukrainian Canadian Congress Toronto Branch & Vesnivka Choir
present

A Gala Concert Commemorating the
200th Anniversary of the Birth of Taras Shevchenko

TARAS
SHEVCHENKO



Sunday March 23, 2014 at 3:00 PM

Koerner Hall – TELUS Centre for Performance and Learning
273 Bloor Street W. Toronto, ON M5S 1W2

Tickets: Box Office at 416.408.0208 On-line at <https://tickets.rcmusic.ca/public>

Featuring international bass-baritone Pavlo Hunka with award winning Gryphon Trio,
Canadian Bandurist Capella, Levada, Orion, Toronto Ukrainian Male Chamber Choir and Vesnivka



Prime Minister Stephen Harper on Ukraine

Right Honourable Prime Minister of Canada Stephen Harper participated in a question and answer session at the Prospectors and Developers Association of Canada Convention at the Toronto Convention Center, on Monday March 3, 2014. The following is an exclusive interview conducted by Jurij Klufas, executive producer, KONTAKT TV with the Right Hon. Stephen Harper, the Prime Minister of Canada, discussing the crisis in Ukraine.

Jurij Klufas: *Mr. Prime Minister, we have a global situation here, the world community was not able to do anything in relation to Russia as far as Iran was concerned, then came Syria, the world didn't take up your call in relation to standing up to Russia. Now we have Ukraine. Mr. Putin has, no surprise, not taken any consideration of the political and diplomatic harshness that has come. Is there anyway that Canada has an opportunity to influence NATO as far as military or economic help?*

Stephen Harper: "First of all, I think it's important that we put this in context. I don't think what happened over the weekend can be compared with Russia's support for a bad regime in Syria or Iran. We are now talking about President Putin's own actions; his own actions as president of Russia in invading sovereign territory that is clearly not his. This is on a whole different scale and frankly, this is really a through back to a another kind of era, invading a territory, claiming that just because there are ethnic minorities—that's the kind of thing we saw before the second world war and this is with-



R. to L.: Right Honourable Prime Minister Stephen Harper and executive producer Kontakt TV Jurij Klufas

out precedent in the modern era. And so this obviously requires a specific kind of condemnation. I would say this: First of all, without going into specifics, obviously we're working very closely with all our G7 partners and I think that there is a pretty strong consensus over not just diplomatic measures but over looking at a whole range of diplomatic and economic measures that can be taken. And what I will say and I believe will be the feeling of our G7 partners is that these are not merely short term measures. This is going to be in my judgment a serious breach between Russia and our Western friends, until this is repaired and this could be a very long time. This is not just going to be condemnation this weekend. This is going to be, should Mr. Putin continue on this path, should he not see fit to respect the territorial integrity of Ukraine, as I said I think this will be a matter of bad relations and series of diplomatic and economic actions that

are going to go on for some long time, until he withdraws."

Jurij Klufas: *Mr. Prime Minister, you spoke earlier with the Prime Minister of Ukraine, Mr. Yatsenyuk. What was discussed in that conversation?*

Stephen Harper: "Well look, the primary reason for my conversation was just to convey to the Prime Minister of Ukraine that at this difficult time, he can be assured that the Canadian population, Canada and I'm not just referring to our Ukrainian Canadian community, but Canadians stand absolutely behind Ukraine. We are behind Ukraine with friendship, in support of Ukraine's independence, of its territorial integrity, and of its Euro Atlantic aspirations. And these are things that are not going to change. Obviously, that government has enormous challenges in front of it, not just the challenges Mr. Putin is presenting but financial challenges, governance challenges in terms of new elections and Canada certainly will be standing ready and working with the new Ukrainian authorities to assist with what is going to be a very difficult transition process. Look, I've said this

before, notwithstanding the sadness of what has occurred in the last three days, we have really tremendous admiration for the Ukrainian people standing up virtually unarmed against an attempt to take the country back to the past, back to a Soviet past, against the will of the people. We are very impressed that Ukrainians stood up to that, as I said, stood up to brutality with virtually no arms to fight back with and have come this far. We know that the Ukrainian people are in this for the long term and we are in this for the long term with them."

Jurij Klufas: *Mr. Prime Minister, have you had the opportunity to discuss, either with the President of the United States or with other EU member about some kind of joint action or action that's sort of coordinated in relation to all of this?*

Stephen Harper: "I've been speaking with other G7 leaders over the past couple of weeks and I spoke with President Obama on Saturday. And as you know, the G7, Canada the United States, the major European powers, and Japan—we have now all put out statements indicating that we are all ceasing our preparations for the G8 in Sochi and working at coordinating our other actions. Look, I think that under President Putin, Russia has been moving farther and farther away from the democratic ideals of an advanced economy in so many ways. And I think this is obviously a new level, but I think we are all sending a pretty clear signal, as I said today, that should Russia not change its behavior its expulsion from the G8 will become inevitable. And as I say, look, Russia will still have some friends but in many ways Russia will find itself treated as an outlaw state by much of the world."

(Transcribed from an audio interview by Walter Derzko)

Statement By the Prime Minister of Canada on The Situation in Ukraine

March 3 – Prime Minister Stephen Harper today delivered the following remarks on the troubling situation in Ukraine:

"The situation in Ukraine remains extremely serious for global peace and security.

"Canada and its G-7 partners have spoken with one voice in condemning President Putin's military intervention in Ukraine.

"We call once again on President Putin to immediately withdraw his military.

"President Putin's actions have put his country on a course of diplomatic and economic isolation that could well see Russia exit the G-8 entirely.

"Canada has suspended our engagement in preparations for the G-8 Summit planned in Sochi.

"We have also recalled our Ambassador to Russia, cancelled any Government representation at the Paralympic Games, and I've instructed officials to review all planned bilateral interaction with Russia.

"I would also note the resolution put before Parliament today and encourage its immediate passage by all political parties.

"We will continue to work closely with our G-7 partners and our allies.

"I've also spoken today with the Prime Minister of Ukraine, and I've said the following to the people of Ukraine on behalf of Canadians: Canada pledges ongoing friendship and steadfast support for your efforts to defend your sovereignty, and to restore economic and political stability."

Prime Minister Stephen Harper Calls Ukraine Prime Minister Arseniy Yatsenyuk

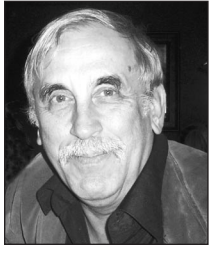
3 March 2014 – Prime Minister Stephen Harper today spoke with Arseniy Yatsenyuk, the Prime Minister of Ukraine.

Prime Minister Harper welcomed Prime Minister Yatsenyuk and his new government in Ukraine.

The two leaders discussed developments in Crimea and other regions in the south and east of Ukraine. Prime Minister Harper condemned in the strongest terms President Putin's military intervention in Ukraine. He expressed to Prime Minister Yatsenyuk that Ukraine's sovereignty and territorial integrity must be respected and that the Ukrainian people must be free to determine their own future. Prime Minister Harper also highlighted that Canada is working closely with partners and allies and drew attention to the strong statement issued by G-7 leaders on March 2 on this matter. He reiterated Canada's continuing offers of assistance to Ukraine during this important period of transition, including related to the upcoming elections.

Prime Minister Harper assured Prime Minister Yatsenyuk that Canada stands in solidarity with the people of Ukraine.

The two leaders agreed to stay in close touch.



The View From Here

By Volodymyr Kish

Putin's Psychosis

Up until quite recently, I had thought that Putin, albeit afflicted with a warped Russo-centric ideology, was a very clever, shrewd and intelligent person. As a lifelong KGB operative, it is not surprising that he perceived the world as full of threats to Russia's manifest destiny, but most people, including myself, accorded him a certain respect as a particularly competent and pragmatic political manipulator who through strength of will and personal charisma, managed to always get his way.

Events of the past week have caused me to question my former opinion and are leading me to increasingly conclude that this latest of Russian Tsars has slipped into the abyss of psychosis and joined the ranks of such notorious megalomaniacs as Ivan the Terrible. I would hazard a guess that history will eventually remember him as Putin the Appalling.

It has been obvious that Russia, under Putin's rule, has been manipulating and subverting Ukraine's political system for the past decade. There is nothing surprising in that, as despite all the changes since the Soviet Union disintegrated, one thing that has remained constant is the Russian mindset and its propensity to indulge in blatant imperialism. The Russians have not grasped that the rest of the world has evolved politically and civilizationally to the point that colonialism is now viewed as an immoral and counterproductive political philosophy. They still harbor the primitive urge to conquer and control. No doubt, most of the world's superpowers still seek to exert their influence in the geopolitical arena, but most have realized that doing so through the raw application of military power exceeds the bounds of moral behavior and brings consequences that greatly exceed any potential gain.

Since the end of the Cold War, most people have assumed that the "new" Russia would at least conform to the new post-colonial rules of the game. Putin's moves of the past few weeks should tell them that he has no intention of doing so, and that Russia has returned to the predatory imperialism that has dominated all of its history. By sending Russian troops into Crimea, at first covertly and then openly, Putin is essentially telling the world that he will do what he wants and doesn't care what the rest of the world thinks or says. Undoubtedly, he must have figured that he could do this with impunity and that

there was little that the rest of the world could do in consequence.

I suspect that he will soon realize that he has erred big time. In contrast to the world that most of his imperial predecessors faced, Russia is highly dependent on the global economic and financial system, and in the face of some serious sanctions by the US, the EU and G7, Russia's economy could be brought to its knees within a very short space of time.

What is ironic in all of this is that Putin's motives in engaging in this Ukrainian takeover gambit was likely his fear of the Ukrainian democratic revolution spilling over across the border into Russia and undermining his autocratic rule. As one Russian political analyst put it – "If those 'khakhly' in Ukraine can overthrow their authoritarian, oligarchic regime, why can't we do the same in Russia?" Putin's popularity in Russia has been declining of late, and the opposition forces have been getting more vocal and organized, and Putin, as we know, cannot tolerate any opposition. No doubt, he felt compelled to make an example of the Ukrainian "fascists and extremists" lest his own people start getting ideas about doing the same closer to home. Dictators have a paranoia about displaying any sort of weakness, and the failure of his policies aimed at controlling Ukraine must have rankled him greatly. It is therefore probably poetic justice that his recent moves, rather than forestalling his demise, will instead lead to its acceleration.

His rash action in overtly invading Ukraine is now forcing the rest of the free world to react, and if it does the right thing, Putin is finished. The Europeans in particular can see the parallels in what is happening to what occurred some seventy five years ago when another dictator by the name of Hitler annexed the Sudetenland using almost identical pretexts and propaganda. Hopefully the lessons learned from that debacle will weigh in strongly on what course Europe takes with this latest reincarnation of a fascist dictator. A concerted economic and political response that isolates Russia politically and economically will almost certainly lead to his downfall.

All this of course presumes that the key world powers have the strength of will and the moral spine to do what is right rather than what is expedient. It is a test that will either confirm Putin as a psychotic aberration or an evil genius.

The Russians are Coming

By Walter Derzko

After the much anticipated Russian invasion of Crimea, the entire world has unilaterally reacted, supporting Ukrainian sovereignty and independence. The risk of eastern oblasts destabilization and invasion is high too.

Russia can start a war in Crimea, but they won't easily win it. Look at the ratio of professional soldiers to conscripts. Ukraine's armed forces are 60% professional; Russia's only 30%. There are hopeful signs of eventual de-escalation. The 16,000 invading Russian troops are docile. So far, no shooting, bloodshed or loss of life. Russia has not undertaken any false flag operations yet but may still kill Russian-speaking citizens to provoke and justify a war.

Russian aggression is uniting all Ukrainians. Mass pro-Ukrainian rallies were held to oppose the invasion in Kharkiv, Odesa, Sumy, Mykolayiv, Kherson, Poltava, Kryvyi Rih and Dnipropetrovsk. Ukraine is mobilizing its military reserves and patriotic Ukrainians are voluntarily enlisting. Tatars will not recognize separatism, and will fight to stay in Ukraine. Putin's goal is to discredit Maidan so it won't spread, domino style, to Russia and threaten his own regime. Russia invaded Crimea to protect ethnic Russians minorities. Many members of this supposedly oppressed minority reject Putin's military interventions. Normally endangered people get evacuated, not invaded.

In a stabilization plan, Oleksandr Turchynov announced on March 2, the appointment of two oligarchs as Oblast governors – Sergei Taruta in Donetsk and Ihor Kolomoysky in Dnipropetrovsk. Steven Pifer, former American ambassador to Ukraine, said "They need people who have credibility in eastern Ukraine. The risk is this will be seen as business as usual by putting wealthy people in government. That has been part of the problem for the past 22 years."

Seventeen US war ships and three nuclear subs are now in the Aegean Sea on "standby" and if Ukraine requests, other Sixth fleet vessels could eventually form a naval blockade to choke off Crimea from Russian war supplies. This will be strengthened if Ukraine closes the Russian boarder or announces a No Fly zone, or threatens to simply cut off fresh water supplies to Crimea for a day or two. Ukraine's envoy to the UN said that Kyiv would ask for international military support if Russia expanded its military action in his country. NATO troops are being deployed to Poland.

Russian Isolation and Collapse?

While the situation currently looks dark for Crimea, I think we are seeing the early warning signals of Putin's downfall or even a break-up of the Russian Federation. Sound improbable?

Russia could turn out to be a victim of its own medicine. A Russian Duma bill allowing Russia to "absorb new

territories from neighbouring states" by local referenda that override international agreements, could backfire on Russia and even lead to its self-destruction claims Moscow commentator Irek Murtazin in Kasparov.ru. Two can play that game. What will happen, Murtazin asks, "if tomorrow a similar law is adopted by China, Japan, Mongolia, Ukraine or Belarus? "If Tyva, for example, wants to combine with Mongolia? A couple of districts of Orenburg with Kazakhstan? Taganrog and Novorossiisk want to join Ukraine? And Smolensk and Pskov with Belarus? If any of those things happen, what will the Russian legislators of this new measure say? That it "contradicts international law" given what they have done themselves?"

If fact, on March 1, China passed a similar law for annexing Russian land, likely targeting Siberia, so Putin has a choice: capture Crimea or jettison Siberia.

US Secretary of State John Kerry warned that Russia could be ejected from the Group of Eight (G8). "Putin, was "not going to have a Sochi G8, he may not even remain in the G8 if this continues, he may find himself with visa bans and asset freezes on Russian business. American business may pull back, there may be further tumbles of the rouble." The MICEX stock index fell 10 percent and Gazprom was down more than 13 percent. "You just don't in the 21st century behave in 19th century fashion by invading another country on completely trumped-up pretext," Mr Kerry told the CBS program Face the Nation.

There are appeals to all liberation movements inside Russia to intensify their activities. Imagine, if "Muslim Maidans" break out simultaneously across the Russian Federation demanding freedom and self-determination. Then Putin will have a very difficult strategic decision on his hands: Do I keep armed forces in Crimea or do I take them out to prevent the breakup of the Russian Federation? A call on Maidan said: "if a single drop of Muslim Tatar blood is spilt in Crimea, Red Square in Moscow will become true to its name. By starting a war in Crimea, Mr. Putin, you are starting a war against all Muslims in your own country."

What if the EU eventually decides to wean itself off Russian gas from Gazprom? This could very quickly bankrupt the Russian Federation, just as we saw in 1989 as the USSR collapsed. Last year, Germany's E.ON signed an agreement with Canada's Pieridae Energy for liquefied natural gas, or LNG to diversify away from Russia. The deal is worth several billion euros per year, supplying 5 million tons of LNG per year, over a 20 years period, starting in 2020. The deliveries start from Goldboro's LNG terminal on Canada's east coast, in the first quarter of 2020. Who is next?

Who will blink first and stand down? Putin or the West? You can guess my bet.

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖЕННИК
НОВИЙ ШЛЯХ
THE NEW PATHWAY UKRAINIAN WEEKLY LE NOUVEAU CHEMIN HEBDOMADAIRE UKRAINIEN

To subscribe, call
416-960-3424

Ukrainian Flag on Parliament Hill in Ottawa



Stephen Harper says the Ukrainian flag flying on Parliament Hill illustrates Canada's solidarity with the Ukrainian people.

Rally Supports Ukraine in Ottawa



Rally Supports Ukraine in Houston, Texas



Baird Promotes Territorial Integrity and National Unity in Ukraine

February 28, 2014 - Foreign Affairs Minister John Baird wrapped up a successful mission to Ukraine, where he and the Canadian delegation of parliamentarians and representatives of the Ukrainian community met with key members of the new government.

Baird met with acting president Oleksander Turchynov, Prime Minister Arseniy Yatsenyuk, acting foreign minister Andriy Deschtytsya, Ukrainian Democratic Alliance for Reform leader Vitali Klitschko, All-Ukrainian Union Svoboda leader Oleh Tyahnybok, Chair of the Canada-Ukraine Parliamentary Group Volodymyr Polochaninov, former prime minister Yulia Tymoshenko, as well as other opposition and civil society members.

He also met with the major organizers of Maidan civil society, representatives from Ukraine's religious communities including Crimean Tatars, and visited the medical centre at St. Michael's Monastery, where he announced increased financial support for providing medical care to injured protesters.

Members of the Canadian delegation walked through the Maidan and paid their respects to the fallen protesters who died for the cause of democracy. "Their sacrifice in the defence of their democracy and freedom has

brought change to this country," said Baird. "They will not be forgotten."

Baird congratulated the new government and emphasized the need to honour the 1994 Budapest Declaration's commitment to Ukraine's territorial sovereignty and national unity at this critical time. He also reiterated Canada's support for Ukraine and its efforts to rebuild the country, including through the International Monetary Fund, following the instability and violence of the last 100 days. Many of his meetings featured discussions on ways to reduce corruption, combat money laundering and manage the financial transition.

"Canada remains committed to working in concert with our allies to develop a plan to assist Ukraine's economic and democratic future," said Baird.

The Canadian delegation consisted of Ted Opitz, Member of Parliament for Etobicoke Centre; James Bezan, Member of Parliament for Selkirk—Interlake; Senator Raynell Andreychuk; Victor Hetmanczuk, President and CEO, Canada-Ukraine Foundation; Paul Grod, President, Ukrainian Canadian Congress (UCC); Taras Zalusky, Executive Director, UCC; and Krystina Waler, board member, Ukrainian Canadian Professionals and Business Association.

MPs Opitz And Bezan Return From Ukraine

(March 3, 2014—Ottawa, ON) Members of Parliament Ted Opitz (Etobicoke Centre) and James Bezan (Selkirk-Interlake) arrived in Ottawa Sunday evening following the official Canadian mission to meet with the new transition Government of Ukraine, which was led by Foreign Affairs Minister John Baird. Upon their return they issued the following joint statement:

"We were honoured to represent the Government of Canada and assist Minister Baird in strengthening the bilateral relationship with the new Ukrainian transitional government. Canada was the first western country to visit the new transitional Government, further underscoring Canadian leadership and support for Ukraine.

"As we paid our respects to Ukrainians killed and injured on the Maidan, we heard their stories of self-sacrifice and perseverance. It is because of the courage and will of the people of Ukraine that they were able to defeat the corrupt Yanukovich regime.

"President Putin's invasion of Crimea is deeply troubling and provocative, and clearly violates Russia's

obligations under international law. We join with Prime Minister Harper and Minister Baird in the growing worldwide condemnation of Russia. Over the past days, Prime Minister Harper announced that Canada has suspended engagement in preparations for the G-8 Summit planned for Sochi, recalled our Ambassador to Russia and we raised strong objection to Russia's Ambassador to Canada. Finally, the G7 has spoken with one voice in condemning President Putin's military intervention in Ukraine.

"Russia must immediately withdraw their troops. As Minister Baird made clear, if President Putin continues on this course of action, it will lead to ongoing negative consequences to Canada-Russia relations.

"We heard loud and clear from Ukraine's government leaders and the Maidan activists that they appreciate the strong and principled support for the people of Ukraine by Prime Minister Harper and the Government of Canada. They know that Canada will continue to stand with them during this pivotal moment in Ukraine's history."

Canadian Delegation in Kyiv Last Week



1, 2, 3 - Canadian delegation pays respect to fallen heroes on Maidan, who died defending democracy

3 - Canadian delegation visits the medical centre at St. Michael's Monastery, Kyiv

5 - Canadian and Ukrainian delegations in talks

6 - Minister Baird meets Prime Minister Arseniy Yatsenyuk

7 - Minister Baird chats with MP Anatolij Hrytsenko

8 - Minister Baird greets former prime minister Yulia Tymoshenko

“Велика сімка” засудила Росію та відмовляється від саміту в Сочі

Сім провідних країн світу у спільній заяві засудили вторгнення Росії на територію України та відмінили підготовку до саміту “Великої вісімки” в Сочі, який запланований на червень.

“Ми, провідники Канади, Франції, Німеччини, Італії, Японії, Великої Британії, США, а також президент ЄС і президент Єврокомісії, спільно засуджуємо очевидне порушення Російською Федерацією суверенітету та територіальної цілісності України”, – йдеться в заяві “Великої сімки”.

У ній підкреслюється, що підготовка до саміту “Великої вісімки”, до якої входить ще й Росія, призупиняється.

“Зазначимо, що дії Росії в Україні також порушують принципи і цінності, на яких ґрунтується діяльність “Великої вісімки” та “Великої сімки”. Таким чином, ми вирішили поки призупинити нашу участь в діяльності, пов’язаній з підготовкою запланованого саміту “Великої вісімки” в Сочі у червні, поки обставини не зміняться на такі, за яких змістовна дискусія стане можливою”, – заявили країни.

У Києві Верховна Рада схвалила рішення РНБО привести Збройні

Сили в повну бойову готовність.

Парламент також запросив ООН, ОБСЄ, НАТО, ЄС та інші міжнародні структури провести виїзні засідання в Україні.

Рада звернулася до держав-сторін Будапештського меморандуму із закликом направити до України моніторингові місії і допомогти з охороною ядерних об’єктів в Україні.

Окремою темою спеціального повідомлення “Великої сімки” стало висловлення готовності до фінансової допомоги Україні, як через інструменти МВФ, так і ресурси Європейського Союзу.

“Ми зобов’язуємося надавати підтримку Україні в її намаганнях відновити єдність, стабільність і політичне та економічне здоров’я країни”, – заявили провідні країни світу.

“Ми підтримаємо співпрацю України з МВФ у перемовинах щодо нової програми задля проведення реформ. Підтримка МВФ буде вирішальною для отримання додаткової допомоги від Світового банку та інших міжнародних фінансових інституцій, а також ЄС”, – йдеться у заяві “Великої сімки”.

Ігор Коломойський: Янукович і Путін – два шизофреніки

Глава Дніпропетровської обласної адміністрації Ігор Коломойський заявляє, що Януковича можуть спробувати зробити керівником частини України, яку намагаються відділити.

Про це Коломойський сказав на зустрічі з активом Дніпропетровської області, відео якої розмістив сайт “Вовремя”.

За словами Коломойського, на початку план Януковича передбачав, що про розкол України буде оголошено на з’їзді в Харкові 25 лютого.

“Янукович повинен був зайти в зал і сказати: “Дорогі депутати, – а там були депутати зі всіх областей, – частина України захоплена. Але ми зараз за допомогою наших дорогих російських військ звільнимо Україну”. Але коли він почув виступ Гепи й Допи, він зрозумів, що нічого не виходить, – і полетів у Донецьк”, – розповів Коломойський.

“У нової влади був тиждень, щоб усе привести до тями. Але вони його (тиждень), природно, втратили. І ми одержали Крим, і спроби скрізь – починаючи від Луганська, Донецька, Харкова, Дніпропетровська, Одеси, Миколаєва, Херсона. Таке відчуття, що прагнуть дійти до Придністров’я, все узбережжя (Чорного моря)... і потім стара історія – вихід на Балкани та інше”, – описав плани російської влади Коломойський.

“Ми бачили, що відбулося з Януковичем: як небажання втратити щось невелике призвело до втрати всього. Сьогодні він є військовополоненим у недружній нам країні. Він може займатися провокаціями, аж до того, що друкувати там накази, і його як маріонетку можуть привести в Крим, у Севастополь, і він буде розповідати, що він діючий президент”, – додав Коломойський.

“Ми не розуміємо, який сценарій в Росії, але вона буде грати цю карту – я не знаю, поки Туреччина не закриє їй нафтові судна (у протоці Босфор)”, – сказав олігарх.

За словами Коломойського, він сам запропонував призначити його на посаду керівника обласної адміністрації.

“Я приїхав сюди, щоб тут був спокій, щоб ми потихеньку входили в мирне життя”, – сказав він.

“Мені не зрозуміло, як українці й росіяни можуть воювати. Враховуючи – я скажу недипломатично – шизофренію другого опонента... У нас був один великий шизофренік, а там – шизофренік невеликий на зріст. Він повністю неадекватний, повністю збожеволів. Його месіанство, відновлення Російської імперії 1913 року або СРСР 1991 року може довести світ до катастрофи”, – зазначив Коломойський.

Російська агресія штовхнула рубль у прірву

На тлі загострення протистояння між Києвом і Москвою російський рубль впав до рекордних мінімумів відносно долара та євро. Експерти пояснюють цю ситуацію, зокрема, нинішньою позицією Росії щодо Криму і можливим введенням міжнародних санкцій проти Москви. Але, на думку деякого з російських аналітиків, причиною девальвації рубля стало погіршення стану економіки країни, а конфлікт в Україні лише просто надав імпульс.

Російський ринок акцій 3 березня відкрився різким падінням фондових індексів – курс рубля різко впав. На початку торгів на Московській біржі курс російської валюти щодо долара становив 36 рублів 40 копійок, що на 60 копійок

вище рівня закриття торгів у 28 лютого. Що ж до євро, то ця валюта подорожчала майже на рубль – до 50 рублів 50 копійок.

Ларс Крістенсен, аналітик ринків, що розвиваються при Danske Bank у Копенгагені, головною причиною різкої девальвації російської валюти називає той факт, що інвестори очікують поглиблення російсько-українського протистояння.

Падіння рубля було неминучим – експерт

Ослаблення російської валюти 3 березня могло б бути і сильнішим, якби не дії Центробанку Росії, вважають експерти. По-перше, російський регулятор розширив валютний коридор, встановивши

його у діапазоні від 35 рублів 40 копійок до 42 рублів 40 копійок за долар. Окрім того, рада директорів Центробанку підвищила свою ключову ставку з 5,5 до 7 відсотків річних. Це рішення є безпрецедентним, оскільки ще ніколи регулятор не міняв своїх базових ставок на незапланованих засіданнях ради директорів. До того ж, щоб стримати обвал рубля, російський Центробанк продав 10 мільярдів доларів.

Такі дії Центробанку дещо стабілізували ситуацію на внутрішніх валютних торгах, але серйозна загроза девальвації рубля залишається. На думку аналітиків, гравці валютного ринку продовжуватимуть “скидати” російську валюту. А події щодо України і можливі міжнародні санкції проти Москви стали додатковим чинником для цього, каже директор Інституту стратегічного аналізу компанії ФБК Ігор Ніколаєв.

Центробанк не втримає рубль?

Наскільки сильним може бути падіння російської валюти, сказати важко, зазначають фахівці. З початку року рубль вже втратив 10% через зниження інтересу інвесторів. Утім, на думку Ларса Крістенсена, події в Україні значно погіршують ситуацію на російському валютному ринку і утримувати курс рубля для Центробанку ставатиме дедалі важче.

Разом з тим, тривожна ситуація 3 березня склалася і на фондовому російському ринку. Уже на початку торгів обвалилися котирування практично всіх великих компаній. Зокрема, й акції російського монополіста “Газпром” подешевшали на 11,5 відсотка – до мінімуму, починаючи з літа 2013-го.

Матеріал підготували Тетяна Ярмошук і Charles Recknagel
Радіо “Свобода”

Відвідайте вебсторінку

НОВИЙ ШЛЯХ
www.infoukes.com/newpathway



Тарас Шевченко: у колі великих

Дні 9 березня 1814 року і 10 березня 1861 року вміщують віковий простір українського поета і патріота Тараса Шевченка і знаменують його безсмертя.

Для нас, українців Канади, як і українців усього світу, – це дні вшанування нашої української спадщини, вшанування найвеличнішого українського поета, художника і драматурга Тараса Шевченка.

Тараса Шевченка, національного співця України і найвеличнішого українця, часто порівнюють з Робертом Бернсом, національним бардом Шотландії. Бернс, що народився у 1759 і помер у 1796 році у віці 37 років, був представником покоління перед Шевченком. Кажуть, Шевченко знав про Роберта Бернса. Як і Шевченко, Бернс народився в сім'ї хліборобів, тому його називали селянином. Як і Шевченка, читати і писати його навчив церковний дяк.

Перша збірка поезій Бернса, написаних здебільшого шотландською, а не англійською, побачила світ у 1786 році, коли поетові було 27 років. Завдяки своїм поетичним збіркам як Бернс, так і Шевченко стали дуже відомими та улюбленими серед простого люду. Обидва поети згодом увійшли в інтелектуальні кола і мали друзів з-поміж вищих верств суспільства та літературних кіл.

Щороку 25 січня шотландці святкують День Бернса, готуючи на вечерю традиційний телячий рубець з потрохами і приправами. Щороку близько 9-10 березня українці вшановують Тараса Шевченка концертами його поезій, покладених на музику та співаних хорами і сольними виконавцями. Часто до них долучаються бандуристи. Українці спонтанно встають, коли лунає Шевченків "Заповіт".

Українські громади в усьому світі, зокрема у США, Канаді, Франції, Греції, Аргентині, за власної ініціативи споруджували пам'ятники Шевченкові. У 1999 році я створив перший у світі веб-сайт, присвячений Шевченкові, і на сьогодні його відвідали понад 400 тисяч користувачів інтернету. Веб-сайт музею Тараса Шевченка в Торонто демонструє понад 80 пам'ятників Шевченкові по всьому світу, та насправді їх є набагато більше. На протигагу цьому існує дуже небагато пам'ятників Шекспіру.

Нині у Канаді є два монументи на вшанування пам'яті про Шевченка – у Вінніпезі та в Оттаві і всього один на вшанування Шекспіра у Стредфорді.

Шевченків "Заповіт" перекладений понад 140 мовами світу. У свою чергу Бернс, найбільше відомий завдяки своїй новорічній пісні "Давно-давно" ("Auld Lang Syne").

Є дуже вагома відмінність між Бернсом і Шевченком. Усе своє життя Бернс був вільною людиною, і його поезія ніколи не була забороненою. Шевченко народився кріпаком і прожив вільною людиною лише половину свого життя.

Музей Тараса Шевченка у Торонто відзначає 200-ту річницю від народження Шевченка у 2014 році виданням книги його поезій українською, англійською і французькою мовами. За історичним збігом у цей самий рік інший великий поет Вільям Шекспір (1564–1616) буде вшанований у зв'язку із 450-ою річницею від дня народження.

Шевченко і Шекспір були геніями поезії та драматургії, але Шевченко був ще й художником. Шевченко був переважно поетом, на його творчому рахунку є лише одна п'єса "Назар Стодоля". Шекспір був головним чином драматургом із 37 п'єсами і 154 поетичними творами у творчому доробку. Такі його драми, як "Гамлет", "Ромео і Джульєтта", "Король Лір", відомі в усьому світі і виконуються всюди, також і в Україні. Портрет Шекспіра можна побачити в Одеському оперному театрі. В Україні у 1984–1986 роках було видане 6-томне зібрання драматичних творів Шекспіра. Його 154 сонети також були перекладені і видані українською мовою, хоча вони не вважаються настільки важливими, як його п'єси.

Цікавий контраст між двома літературними геніями. Ми до сих пір не знаємо достеменно, як виглядав Шекспір, довкола портретів якого ведуться суперечливі дискусії. І навпаки, Шевченко-художник намалював десяток автопортретів, починаючи з молодих років, ще до того, як з'явилася фотографія. Після заслання у 1847–1857 роках було зроблено десять фотопортретів Шевченка. Існують також три посмертні маски поета, одна з яких зберігається у торонтському музеї Шевченка.

Тарас Шевченко любив співати, та ми не знаємо, який у нього був голос, бо система звукозапису на той час ще не існувала. Чимало Шевченкових поезій покладено на чудову музику багатьма композиторами.

Життя поетів було настільки різним, наскільки ми це собі можемо

увявити. Шевченко народжений кріпаком у Російській імперії, і звільнився він від кріпацтва лише у 1838 році у віці 24 років. На протигагу цьому, Шекспір усе своє життя мав повну свободу. Коли мені у 1964 році випала нагода відвідати Стредфорд-на-Ейвоні, я був вражений, наскільки великий будинок, в якому народився поет. Отже, Шекспір народився у досить заможній сім'ї, якщо порівняти з Шевченком. Мені було приємно побачити серед виставлених там книг Шекспіра також і українське видання. На честь кожного з поетів створений меморіальний дім-музей.

Коли Шевченко отримав волю, він був зарахований на навчання до Петербурзької академії мистецтв. У 1840 році він видав свою першу збірку поезій "Кобзар". У 1847 році його заарештувала російська поліція, і він був відданий у солдати на 10 років. Російський імператор Микола I власноручно дописав на вирок про заборону Шевченкові писати і малювати. Та і в заслання, будучи солдатом російської армії, Шевченко крідком продовжував писати.

У 1857 році Тарас Шевченко повернувся після заслання до Петербурга, столиці Росії, бо йому було заборонено жити в Україні. Коли поет помер 10 березня 1961 року, багато шанувальників, серед яких було чимало видатних постатей, прийшли віддати йому останню шану. Згодом, після отримання дозволу, його тіло було перевезено в Україну і перепоховано у Каневі над Дніпром. З того часу Канів став українською Меккою, де кожен українець хоче побувати хоча б один раз у житті.

Шекспіра ніколи не переслідували, як Шевченка. Він мав вільне й безбідне життя актора і драматурга у Лондоні. Твори видатного англійця ніколи не піддавалися цензурі з боку держави, в той час як поеми Шевченка цензурувалися також і радянською

владою, особливо у 1930-ті роки.

Американський письменник Марк Твен помітив дивну річ стосовно Шекспіра: "Коли Шекспір помер у 1616 році, великі літературні видавці ставилися до нього як до автора, який протягом 24 років був відомий і дуже шанований у лондонському світі. Проте його смерть не стала подією. Вона не викликала широкого резонансу, не привернула загальної уваги. Очевидно, навіть відомі літературні сучасники не зрозуміли, що знаменитий поет залишив їхні кола. Можливо, вони подумали, що зник посередній актор, але не сприймали його як автора його ж творів".

Як англійська, так і українська мови піддалися великому впливу геніїв – відповідно Шекспіра і Шевченка. Фактично Шевченко вважається засновником сучасної української мови. В "Українській енциклопедії" сказано: "Шевченко створив українську літературну мову".

Шекспір був не тільки найвеличнішим англійським письменником, але його творчість має також всесвітнє значення. Шевченко був патріотом і національним українським поетом України, але він є також і поетом світовим, бо спрямованість його творів важлива як для України, так і для усього світу. Саме тому уже двічі ЮНЕСКО оголошувала роки Шевченка у всьому світі – у 1961 та 1964 роках. Шевченко читав п'єси Шекспіра та бачив деякі вистави. Особливе враження на нього справила постановка трагедії Шекспіра "Король Лір".

У 2014 році ми вшануємо 200-ту річницю від народження нашого безсмертного генія Тараса Шевченка. У своєму "Заповіті" поет закликав український народ здобути свободу і незалежність, що сталося у 1991 році, і завершує його такими словами:

*І мене в сім'ї великій,
В сім'ї вольній, новій,
Не забудьте пом'янути
Незлим тихим словом.*

І ми ЙОГО пам'ятаємо.

*Андрій Грегорович,
президент музею Тараса
Шевченка в Торонто
Переклала українською мовою
Юлія Гах-Гнатюк*



Flower Fantasy

Замовляйте квіти в українській крамниці

Власник Любомир Левицький

3635 Cawthra Rd. #6 Mississauga, Ont.

www.flowerfantasy.ca

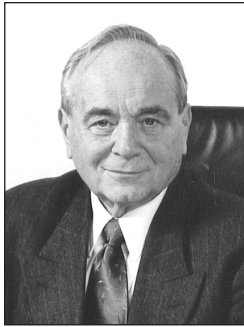
Tel.: 905. 279. 2215

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!



У другу річницю відходу у вічність нашого дорогого чоловіка, батька, дідуся і прадідуся

**Сл. п.
Миколи Плав'юка**



який упокоївся 10 березня 2012 року, складаємо пожертву на пресовий фонд "Нового Шляху". Нехай Милосердний Господь оселить його душу там, де всі праведні спочивають, а канадська земля буде йому легкою. Вічна йому пам'ять!

**Дружина Ярослава
Сини Орест і Нестор з родинами
Доньки Уляна і Оксана з родинами**



2 березня 2014 року минув рік, як відійшов у вічність великий український патріот, активний член українсько-канадської громади, Почесний консул України в Канаді, меценат, успішний підприємець, довголітній передплатник і жертводавець "Нового Шляху", чудова людина



**Св. п.
Ераст Гуцуляк**

Його відхід став важкою втратою не лише для родини, а й для всіх, хто знав св. п. Ераста Гуцуляка. Нехай пам'ять про нього назавжди залишиться в наших серцях.

Працівники тижневика "Новий Шлях"

Св. п. генерал-полковник Віктор Роєнко

*Я все зробив, що міг,
І все, що мав, Тобі віддав,
Бо ти нескорена і вічна, Україно!*

16 жовтня 2010 року в лікарні Св. Йосифа у Гамільтоні упокоївся генерал-полковник Збройних Сил України, кавалер канадського лицарського ордена Св. Архистратига Михаїла, граф Віктор Роєнко, залишивши у невимовному смутку дорогу дружину Галю, синів Святослава та Ростислава, улюблену невістку Галю, доню д-ра Юрія та Орісі Лисиків, як



також своїх онуків Любу, Ларису та Григорія. Похований св. п. Віктор Роєнко на українському цвинтарі Св. Володимира в Оквіллі. Похоронну відправу довершив у церкві Св. Юрія у Гримсбі о. М. Пограничний.

Св. п. Віктор Роєнко народився 18 березня 1919 р. в селі Антонівці Київської області. "Ні дитинства, ні юності я не спізнав, здається, що з'явився на світ вже дорослою людиною. Свідомість і серце переповняли жахи колективізації і найстрашнішої трагедії – Голодомору 30-х років. Батька засуджено на 10 років, бо був офіцером Армії УНР, тому всі турботи про родину взяла на свої плечі мати Катерина Яківна. Не знаю, яким Божим дивом вона нас, а було нас дев'ятеро, зуміла прогодувати і уберегти. На формування мого світогляду мав вплив мій дядько Логвин Роєнко, який був петлюрівським офіцером, але якимсь дивом врятувався від арешту.

Моя праця в українському визвольному русі, тобто як революціонера-державника, розпочалася в липні 1941 року, під час Другої світової війни. У липні 1941 року, як

молодий юнак, вирушив зі свого села Антонівка, що на Черкащині, з похідними групами ОУН (навіть не знаючи, чи це були мельниківці, чи бандерівці) на схід України, в напрямку на Донецьк (тоді Сталіно). Приблизно від мого села 90 км у селі Вишнопіль я прийняв присягу перед Богом і Українським Народом, що я буду боротися за Українську Незалежну Державу, оберігати свій народ і рідну Українську Церкву. Боротися і не зрадити таємниць своєї боротьби до тих пір, поки Господь Бог буде тримати мене у Своїх обіймах. Свою присягу я підписав власною кров'ю, пробивши на лівій руці отвір, з якого потекла моя кров. Аж після присяги я довідався, що вступив у ряди підпільної організації ОУН – мельниківців. Моє ім'я було змінено на псевдонім Боеслав Гонта, і під цим іменем мене знали, коли і кому це було потрібно. Починаючи працювати для свого народу з 1941 року по сьогодні, я не відпочивав і не відпочиваю. Потрібно було у своїй професії заховатися у глибоке підпілля, і, на жаль, від своїх, бо ж найбільш небезпечні для українських підпільників свої нерозумні язика. Сказав великий Гетьман України: "Боже, обережи мене від моїх приятелів, бо з ворогами я дам сам раду".

З моїх очей по сьогодні не зійшли і не сходять страхіття мого розп'ятого, хоч ніколи не скореного народу, спричинені нашими ворогами: москалями, поляками, мадярами, румунами та всіма зайдами, що топтали по нашій святій українській землі. Найбільші спустошення вони принесли з німцями у Другій світовій війні. Цей святий Хрест свого народу я без ніяких нарікань несу гордо по сьогодні".

"Моральне кредо життя для генерал-полковника Віктора Роєнка – "Україна або смерть!". Він ніколи не жив для себе, ніколи не шукав вигоди, легких шляхів вирішення проблеми. Не раз він дивився прямо в

очі смерті, тому може собі дозволити дивитися прямо в очі Президентові України, голові Уряду і Парламенту. Від кожного громадянина України, а передовсім від вищих посадових осіб держави, народних депутатів він вимагає лише того, чого вимагає від себе, – відданості Батьківщині, відданості своєму обов'язку, відданості людям. Але відданості такої, коли честь дорожча за життя" (Міністр оборони України).

"Я народився і помру вільною людиною". В цих словах В. Роєнка годі було шукати бодай натяку на якесь хизування чи щось подібне, ...це високий дух людської гідності!.. Він український патріот, своїм духом, своєю незламністю, своїми конкретними справами – разом із сімейством Лисиків він уже привіз два транспорти з ліками і медичним обладнанням до лікарень Уманського району і міста Києва, підтримує українських художників і видавців, сприяє розбудові незалежної України, зміцнює скрижалі її державності. Саме такі люди, такі українські патріоти, як Віктор Роєнко, своїм духом, своєю незламністю, своїми конкретними справами сприяють розбудові незалежної України" (Володимир Краснодемський, Київ, Україна).

Генерал-полковник В. Роєнко був членом: Організації Українських Націоналістів (М); Спілки Офіцерів України; Українського Національного Об'єднання; Стрілецької Громади в м. Торонто; Української Православної Церкви в Канаді; заступник міністра військових справ Уряду УНР в екзилі; член Секретаріату Світового Конгресу Вільних Українців; член Генеральної Управи Бувших Українських Вояків у Канаді; з 1980 р. голова Бувших Українських Вояків у Канаді; президент Української Світової Спілки Професійних Учителів; свідок штучного Голодомору 1932-1933 рр.; в'язень фашистської тюрми "Кацештал" у місті Аугсбургу, Німеччина; доставка за власний кошт допомоги Збройним Силам України (комп'ютери, принтери, копіювальні прилади, устаткування зв'язку, комп'ютерний папір – на 1 млн. доларів); пересилання тисяч власних книжок для бібліотек в Україні; доставка гуманітарної допомоги на 3/4 мільйона доларів для лікарень, школи-інтернату для дітей-

сиріт з допомогою лікарів з Ошави д-ра Юрія і Орісі Лисиків; президент нотаріальної контори у м. Гамільтоні; з 1993 р. голова громади церкви Св. Юрія Переможця у м. Грумсбі, Онт.; автор книжки "Україна або смерть".

Відійшов від нас великий патріот, борець за волю України. Нехай пам'ять про нього буде вічною.

Слава Україні!

М. Маслівець

Віктор Роєнко

* * *

*Як почуєте дзвони Софії
І Славути-Дніпра течію,
То згадайте мене на Вкраїні,
Бо я скоро від вас відійду.*

*Рідна мати моя, Україно!
Все, що мав, я для тебе віддав:
Юні роки, блукання по світу,
І ворожі знущання приймав.*

*Бог дав силу, і розум, й завзяття,
Свого ангела навіть послав,
Меч в руки дав і промовив:
"Борись, бережись, щоб в бою не упав".*

*Любов до Вкраїни, Мазепи, Шевченка
й Петлюри
Дядько Логвин мені в душу вклав –
І сказав: "Сину мій! Україна чекає на тебе,
Йди борись! Слушний час вже настав".*

*У волинських лісах і горах
Карпатських,
У фашистів страшиному заплілі,
Я мечем не щадиш ворогів,
а все приближав
Кінець московсько-фашистського
свавілля.*

*Я боровся, як лев, лилась кров
з моїх ран,
Але болю не чув, тільки біль України.
А в очах – всі страждання народу
мого –
Села спалені, розіп'ятий народ і руїни.*

*І бувало таке, що меча вже не міг я
тримати,
І не міг ворогів подолати.*

Продовження на стор. 15



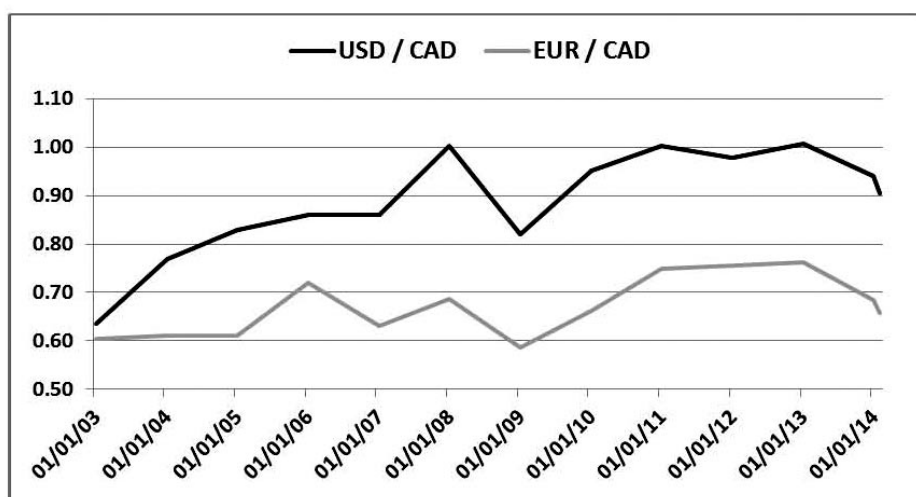
УКУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Canadian dollar

Canadian's have been spoiled with a strong Canadian dollar (CAD) over the past decade – for the most part making cross border shopping and travel outside of Canada much more affordable. The CAD appreciated from \$0.63 USD per \$1.00 CAD on January 1, 2002 to \$0.98 USD per \$1.00 CAD on January 1, 2012 and to \$1.01 USD per \$1.00 CAD on January 1, 2013. This tremendous run up was supported by several factors, including a strengthening Canadian economy, higher interest rates and strengthening commodity prices.

By December 6, 2013, \$1.00 CAD traded at almost \$1.07 USD. The strength of the CAD outside of the benefits that we mentioned above also played a detrimental role in the weakness of the Canadian economy – stubbornly high unemployment rates and less than competitive industrial sector (Ontario and Quebec). Then the CAD began to reverse this trend, as it began to climb down fairly aggressively relative to the USD over the past 8 weeks or so. The negative trend of December 2013 to February 2014 was also quite noticeable for the CAD relative to the EUR.

Chart One: CAD relative to USD & EUR Jan 1, 2003 to February 24, 2014



Source: xe.com. Data points for January 1 of each year, and final point February 24, 2014.

In December 2013, CAD weakness began to accelerate, with the decline particularly steep in January 2014 when the dollar dropped to almost 89 US cents.

Focusing on the CAD:USD relationship, a major reason for the CAD depreciation can be linked to the relative weakness of the Canadian economy compared to the U.S. economy. As well, commodity prices have suffered weaknesses, as China's economy tries to manage a controlled landing.

Another factor affecting the exchange rate of the Canadian dollar, interest rates, also points to the lower dollar. Since April 2012 up until October 2013, the Bank of Canada issued several warnings that it would raise interest rates. In October 2013, it abandoned these warnings. In January 2014, there even were speculations that the Bank of Canada may cut interest rates.

With inflation remaining low (under 1.5% on an annual basis), unemployment high (over 7%) and economic activity anemic, interest rates are expected to remain low.

That said, the Canadian economy has seen some improvements. The Bank of Canada expects that in the fourth quarter of 2013 the GDP will post a 2.5%-3% growth in annual terms. This is rather good growth, slightly lower than the pace of recovery in the USA where the GDP rose 3.2% in the fourth quarter.

For the 2013 year, the Bank of Canada expects that the GDP will grow by 1.8%. The growth should pick up and for both 2014 and 2015 the Bank expects 2.5% growth. At the same time, the Bank of Canada in January 2014 lowered its expectations for inflation. The Bank expects that inflation will rise gradually to its 2.0% target by late 2015.

Low interest rates have driven down the yields of Canadian government bonds. The five-year bond yield dropped from 2.77% in early 2011 to around 1.60% currently. The spread between five-year Canadian and U.S. government bonds is currently below 10 basis points (0.1%), down from about 60 basis points in early 2013.

Prominent Canadian economists expect that this situation will persist in 2014 which could drive the CAD still lower. TD Bank's chief economist Craig Alexander expects that commodity prices this year will be flat which will lead to Canada's economy underperforming the United States' economy. As a result, the Canadian dollar may decline to \$0.85 USD by mid-2014.

Benjamin Reitzes, senior economist at BMO Capital Markets, has recently



issued a similar forecast. He expects that the CAD will fall to \$0.87 USD later this year and bounce back to \$0.90 USD or higher towards the year-end.

Low inflation and low interest rates should benefit Canadian debtors, as financial institutions maintain low interest rates on loans. However, that would also mean that GIC rates would also remain very low, as they currently are.

While exporters and debtors are benefiting from low interest rates and a weak CAD, Canadians investing or travelling abroad are losing out. TD Bank's Craig Alexander believes that the boost for exports from the low CAD will compensate for these losses, improving Canada's trade balance.

Michael Zienchuk, MBA, CIM
Investment Advisor,
Credential Securities Inc.
Manager, Wealth Strategies Group
Ukrainian Credit Union
416-763-5575 x204
mzienchuk@ukrainiancu.com
www.ukrainiancu.com

Mutual funds and other securities are offered through Credential Securities Inc. Commissions, trailing commissions, management fees and expenses all may be associated with mutual fund investments.

Please read the prospectus before investing. Unless otherwise stated, mutual funds and other securities are not insured nor guaranteed, their values change frequently, and past performance may not be repeated.

The information contained in this article was obtained from sources believed to be reliable; however, we cannot guarantee that it is accurate or complete. This article is provided as a general source of information and should not be considered personal investment advice or solicitation to buy or sell any mutual funds and other securities. Credential Securities Inc. is a Member of the Canadian Investor Protection Fund.

**Чи Ви потребуєте
допомоги адвоката?
Ми можемо Вам
допомогти.**



Тарас Грицина Петро Гамівка

Подзвоніть до Ігоря Ключаса

за допомогою із винайомом приватних помешкань

Bloorcourt Professional Centre, 1081 Bloor Street West, Suite 200

(416) 532-8006

ОГОЛОШЕННЯ

Закінчення зі стор. 13

*Закрадалася думка страшна,
Що прийдеться в чужині вмирати...*

*І почувся з небес грізний голос мени:
"Збирай сили свої для походу.
Піднімайся, тримай меч, йди у бій,
Ще повернешся ти у країну казкову".*

*Ангел Божий промовив до мене:
"ХРЕСТ важкий за народ свій несеш,
Молись Богу і вір в перемогу –
Честь і славу собі збережеш".*

*Я заплакав, подякував БОГУ,
Клятву дав – падає духом не буду.
Гордо й грізно карав ворогів,
Я ніколи про це не забуду.*

*Як скінчилась війна, большевицька
орда
Полювала за нашим народом
в чужині.
Знову меч знадобився, я в підпілля
пішов,
Щоб московські кати опинились в
могилі.*

*В цій кривавій борбі побратими мої
Ворогам не давали спокою
Й на своєму шляху, як косар на лану,
Ворогів так рубали косою.*

*Майже всі, як один, за свободу, в борні
Голови буйні свої положили.
А народ так нічого й не знає про них,
Лиш Бог знає, де їхні могили.*

*Слава Вам, юнаки, за служіння
Вітчизні своїй.*

*Ваші подвиги я забираю в могилу з
собою,
Щоб не знали кати, що чекає на них,
Коли встане нове покоління до бою.*

*Хоч зоря моя ясна поволі згаса,
Та не згасне слава народу.
Прости, Україно кохана моя,
Я весь вік свій борюсь за свободу.*

*Пролетіли літа, дочекався народ –
Україна стає Самостійна.
Але справа була не така вже проста,
Бо в країні весь час неспокійно.*

*Мої друзі з УПА, що в бою полягли,
Зустрічайте мене, бо я тут
задержався.
Але доля у нас незавидна тепер,
Бо народ наш від нас відказався.*

*Не народ, а байстрюка оті,
Що кормили їх нашою кров'ю,
Надіймось на те, що нове покоління
гряде,
І всіх нас воно прийме з любов'ю.*

*Всьому є початок і кінець.
Сповідуюсь в останній годині,
Видно, Бог напроочив таке,
Щоб померти мені на чужині.*

*То ж тремтять, яничари і всі вороги!
Не радійте моєму відходу,
Прийде знову той час і нацадки мої
Покарають всіх вас за муки ВКРАЇНИ
й народу.*

Написано в лікарні Святого Йосипа
в Гамільтоні, Канада, 23 жовтня 2005
року, а упокоївся 16 жовтня 2010 р.

ПРОПОЗИЦІЯ ПРАЦІ



Резиденція Св. Петра і Павла пошукує англо-україномовних працівників для надання персональної допомоги – Personal Support Workers, які зможуть працювати у різні зміни протягом тижня в резиденції на 221 Milner Ave. Необхідно мати PSW Certificate. Вимагається Police Clearance Check. Обов'язкове знання англійської мови. Прохання надсилати супровідний лист і резюме до ексекютивного директора Тараса Рогатина на
executivedirector@stspeterandpaulresidence.com
або факсом 416-291-3918.



ROTO-ROOTER PLUMBERS & DRAIN TECHS

Now Hiring!
Unlimited Earning Potential
Benefits & Company vehicle
Call Dino 416-503-4444
admin@getroto.ca



Україна там, де ми!

www.ukrainatv.com

Телебачення з України через інтернет

TV from Ukraine over the internet

email: info@ukrainatv.com

Календарець подій

Community Events

TORONTO

До 22 березня Мистецька виставка Людмили Барміної "В сім'ї вольній, новій...", присвячена 200-літтю з дня народження Тараса Шевченка. Години виставки: понеділок – п'ятниця 9.00 – 6.00, субота 2.00 – 5.00. Інститут Св. Володимира, 620 Spadina Ave. Тел. 416-923-3318.
9–23 березня Українська Спілка Образотворчих Мистців Канади організує мистецьку виставку, присвячену 200-літтю від дня народження Тараса Шевченка. Відкриття: 9 березня, 3 год. пополу-дні. Галерея Канадсько-Української Мистецької Фундації. 2118-A Bloor St. W. Suite 204.

14 березня о 7 год. веч. запрошуємо на доповідь *Народна скульптура та оздоблення Мазепиних покоїв у Батурині: розкопки 2013 р.*, яку виголосить д-р Володимир Мезенцев (Ph. D.). КУМФ. 2118-A Bloor St. W. Suite 204.

May 21 Ukrainian Women's Organization, Toronto Branch invites you to join us for a theatre trip to the Shaw Festival in Niagara-on-the-Lake to see a romantic comedy "The Philadelphia Story". Cost, including show and bus, is \$70. For further information or to order tickets, please

call Ulana at 905-274-2250.

15 березня, 6:00 вечора Світова Федерація Українських Жіночих Організацій запрошує на вечір, присвячений пам'яті канадської письменниці українського походження Ірені Книш. Богдана Фуртак, почесна голова Львівської міської організації Союзу Українок, розповість про життєвий шлях і творчу діяльність письменниці та представить книжку Ірені Книш "Іван Франко та рівноправність жінки", перевидана Львівською міською організацією Союзу Українок. КУМФ, 2218A Bloor St. West, 2-ий поверх. Вступ за добровільними датками.

OTTAWA

Sundays 9:30 am. Ukrainian Profile TV. Rogers Ch.22.

Sundays 5–6 pm. Ukrainian Radio Program on CHIN 97.9 FM. Previous programs can be heard for 6 weeks at <http://chinradioottawa.com/ukrainian.html>

MONTREAL

March 9 The Ukrainian Canadian Congress/Montreal branch invites you to the Shevchenko commemorative concert, marking the 200th anniversary of the birth of Taras Shevchenko /

1814-2014/ to be held at the Ukrainian Youth Centre, 3270 Beaubien Est, 3:00 pm. Guest speaker will be Mrs. Nadia Olijnyk. Admission \$10. Information: Bohdanna at 514-259-7162 or Zorianna at 514-481-5871.

Montreal's Shevchenko commemorations will continue with the erection of a statue of Taras Shevchenko in Quebec City and a gala concert at the end of May, details to follow, contact 514-255-6021.



Українське Радіо
ПІСНЯ УКРАЇНИ
CJMR 1320 AM,
Торонто, Канада
Слухайте:

від понеділка до п'ятниці –
7:30 - 8:00 вечора
на хвилях 1320 AM

Керівник і ведуча - Оксана Соколик

SONG OF UKRAINE

Radio Program,
CJMR 1320 AM, Toronto, Canada.
www.cjmr1320.ca
Monday to Friday, 7:30 PM - 8:00 PM
Oksana Sokolyk, Host

Tel: (416) 536 - 4262

E-mail: songofukraine@yahoo.ca

Address:

Song of Ukraine Radio Program
593 Oxford Street, Toronto,
Ontario, M8Y 1E6

Новини з України * Події у діаспорі *
Інтерв'ю * Пісні на замовлення



Aluminum & Roofing
Founded 1983

- покриття різних дахів
- інсталяція алюмінієвих дверей, обшивка (siding)
- бетонні роботи
- шліфування
- виготовлення вікон

Телефонуйте:
Богдан 416-622-1018
Cel. 416-505-2335
22 Dewitt Rd.
Toronto, Ont. M9B 3E1